

--	--	--	--	--	--

Mark

--

2320/401

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2011

FRIDAY, 27 MAY
9.00 AM – 9.45 AM

LATIN
STANDARD GRADE
Foundation Level
Interpretation

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

- 1 Answer all the questions.
- 2 Read every question carefully before you answer.
- 3 Write your answers in this book, in the spaces provided after the questions.
- 4 Do **not** write in the margins.
- 5 Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Marks

ANSWER ALL QUESTIONS

Turn to **PAGE SEVEN** of the Prescribed Text.

1. Catullus

Refer to **Poem 4**.

- (a) In line 1, Catullus says "Let's live and live it up together".

What do you think he means?

1

- (b) In lines 5–6, Catullus compares himself and Lesbia to the sun. In what way does he say they are different from the sun?

1

- (c) In line 18, Catullus says "And nobody spiteful can put the screws on us". Why do you think spiteful people may have wanted to spoil their relationship?

1

Turn to **PAGE NINE** of the Prescribed Text.

2. Catullus

Refer to **Poem 9**.

- (a) In line 1, Catullus speaks to the gods and goddesses of love. What does he ask them to do?

1

- (b) Who did the sparrow belong to?

1

- (c) In line 11, Catullus says the sparrow is now going on a "dark journey".

Which one of the following statements is correct? Tick **one** box.A The sparrow is going to the land of the dead. ☐B The sparrow is making a night journey. ☐C The sparrow is going on a dangerous mission. ☐

1

Marks

2. (continued)

(d) In lines 13–14, Catullus is very upset. Why?

1

(e) In lines 17–18, Lesbia is very upset. What is she doing?

1

Turn to PAGE TEN of the Prescribed Text.**3. Martial**Refer to **Poem 10**.(a) What kind of pet is Issa? Tick **one** box.A A bird ☐B A dog ☐C A cat ☐

1

(b) In lines 1–4, Issa is compared to four different things. Write down any **two**.

2

(c) Look at lines 6–7. Write down **one** way Issa is like a human.

1

(d) Look at lines 10–13. When Issa needs the toilet, she is well trained. What does she do? Write down **two** things she does.

2

(e) Do you think Issa would be a good pet to have or not? Give a reason for your answer.

1

[Turn over

Marks

Turn to **PAGE ELEVEN** of the Prescribed Text.

4. Catullus

Refer to **Poem 11**.

(a) Who is Catullus speaking to in this poem?

1

(b) Write down **one** thing that is unusual about Catullus' dinner invitation.

1

(c) Catullus says he will provide a perfume at the dinner party. Write down **one** thing that shows us that the perfume is special.

1

Turn to **PAGE TWELVE** of the Prescribed Text.

5. Martial

Refer to **Poem 12**.

Only **two** of the following statements are true. Tick them.

A Martial is being paid to entertain at the dinner.

☐

B Martial has been invited as a guest to the dinner.

☐

C Martial complains that he is not being treated fairly.

☐

D Martial thinks Ponticus enjoys eating the kitchen canary

☐

2

(20)

[END OF QUESTION PAPER]

--	--	--	--	--	--

Mark

--

2320/402

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2011

FRIDAY, 27 MAY
1.00 PM – 1.45 PM

LATIN
STANDARD GRADE
Foundation Level
Translation

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

Make sure you have been given the word-list for this paper.

- 1 Translate the Latin printed on the next two pages into English.
- 2 Write your translation on the lines drawn under the Latin words. Some of the Latin has been translated for you.
- 3 Do **not** write in the margins.
- 4 Before leaving the examination room, you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



The Donkey and the Horse

LEAVE
BLANK
FOR
OFFICIAL
USE ONLY

A donkey was carrying a heavy load. He asked for help from the horse he was travelling with.

olim equus et asinus iter faciebant.

per vias, per montes et per silvas ^{they went} iverunt.

asinus portabat magnum onus.

equus tamen portabat nihil.

itaque asinus orabat equum.

He wanted the horse to ^{of the load}
volebat ut equum iuvaret et portaret partem oneris.

The load became too much for the donkey.

became
mox pondus grave factum est

fell
et asinus in terram cecidit mortuus.

had not behaved
equus non egerat sapienter,

was forced
nam equus coactus est portare

non modo onus sed etiam corpus asini

in suo tergo.

The lesson of the story is clear: people should be helpful.

fabula docet hoc:

should
omnes debent alterum iuvare.

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]

2320/403

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2011

FRIDAY, 27 MAY
1.00 PM – 1.45 PM

LATIN
STANDARD GRADE
Foundation Level
Word-list to accompany
Translation



alterum each other
asinus, -i (*m.*) donkey
corpus, corporis (*n.*) body
doceo, -ere to teach
equus, -i (*m.*) horse
et and
etiam also
fabula, -ae (*f.*) story
gravis, -is, -e heavy
hic, haec, hoc this
in (+ *ablative*) on
in (+ *accusative*) to
itaque and so
iter facio, -ere to travel
iuvo, -are to help
magnus, -a, -um big
modo only
mons, montis (*m.*) mountain
mortuus, -a, -um dead
mox soon
nam for
nihil nothing
non not
olim once upon a time
omnes everyone
onus, oneris (*n.*) load
oro, -are to beg
pars, partis (*f.*) part
per (+ *accusative*) through, along
pondus, ponderis (*n.*) weight
porto, -are to carry
sapienter wisely
sed but
silvae, -arum (*f. pl.*) woods
suus his own
tamen however
tergum, -i (*n.*) back
terra, -ae (*f.*) ground
via, -ae (*f.*) street
volo, velle to want

[END OF WORD-LIST]